

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 128 (2002)
Heft: 43: Hongkong

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

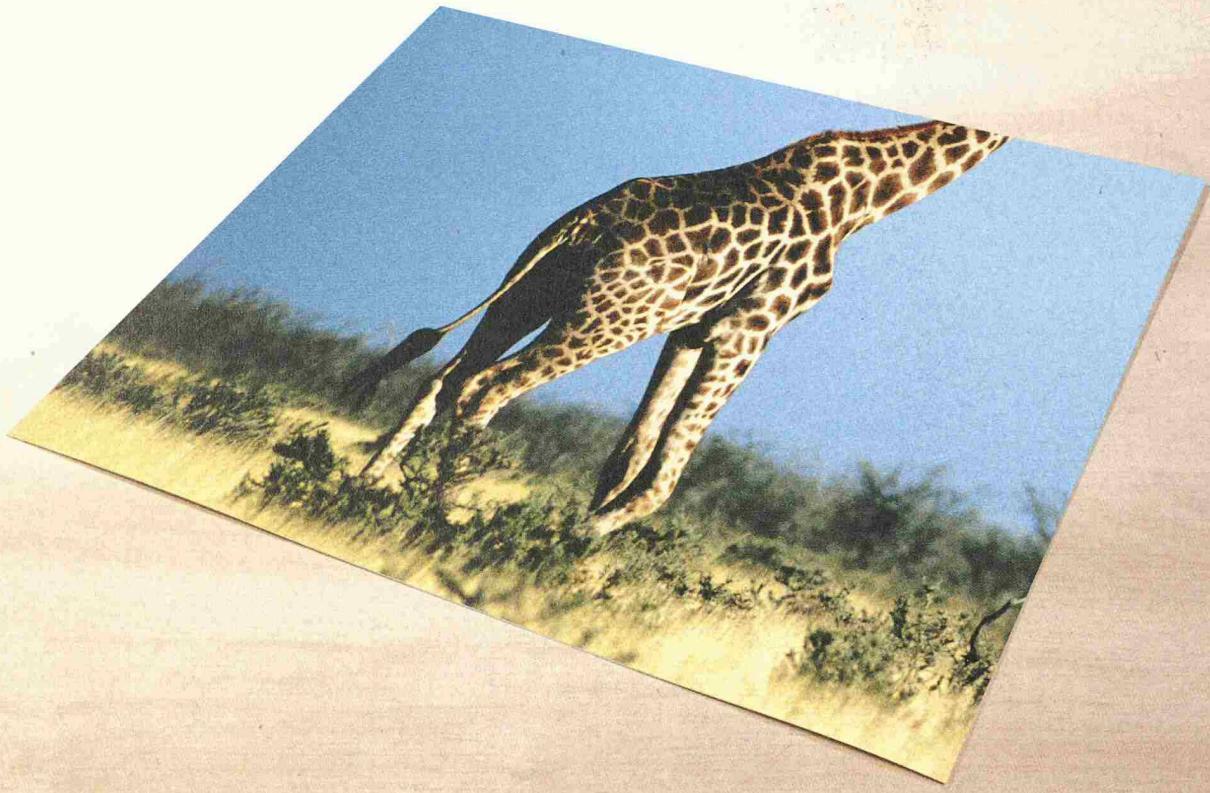
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

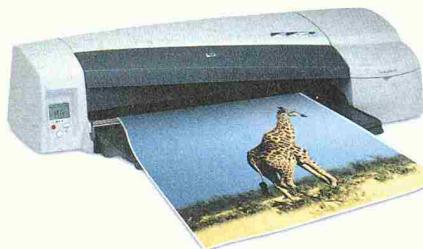
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STADT BADEN

Vergabebehörde	<p>Stadt Baden, Planung und Bau Rathausgasse 5, 5401 Baden Tel. 056 200 82 70 Fax 056 200 83 48 Mail planung.bau@baden.ag.ch</p>
Gegenstand und Umfang des Auftrags	<p><i>BerufsBildungBaden BBB, Neubau Unterrichtsgebäude Bruggerstrasse und Sanierung/Umnutzung Gemeinschaftshaus Martinsberg</i></p> <p>A. <i>Gesamtplanerteam Gebäudetechnik inkl. Bauphysik</i> B. <i>Bauingenieurteam für Baugrube und Tragkonstruktionen</i></p> <p>1. Neubau Unterrichtsgebäude an der Bruggerstrasse, Baden. Unterrichts- und Nebenräume mit total 6200 m² Nettonutzfläche für die Berufsfelder Automatiker, Elektroniker, Polymechaniker, Konstrukteure, Mechanikpraktiker, Informatiker und Fahrzeuge. Für den Neubau wird eine ökologische und ökonomische Gesamtlösung gesucht, die auch kostengünstig betrieben werden kann. Der MINERGIE-Standard muss erreicht werden.</p> <p>2. Sanierung und Umnutzung Gemeinschaftshaus Martinsberg mit zwei neuen unterirdischen Zweifachturnhallen. Unterrichts- und Nebenräume mit total 5450 m² Nettonutzfläche für die Berufsfelder Gastronomie, Körperpflege und die Berufsmittelschule, gemeinsam genutzte Räume wie Aula, zentrale Schulungsräume, Verwaltung und Restaurant. Sporthallen und Garderoben mit total 3100 m² Nettonutzflächen. Das Gemeinschaftshaus Martinsberg steht unter kommunalem Schutz. Die baulichen Eingriffe müssen die denkmalpflegerischen Anliegen berücksichtigen. Mit der baulichen Veränderung muss die Erdbebensicherheit gewährleistet werden. Die Nachhaltigkeit hat sowohl für den Umbau wie den Betrieb einen hohen Stellenwert. Die neuen Sporthallen sind unterirdisch in einem Rutschhang zu erstellen. Die beiden Gebäude können – je nach Bewerbungen – an verschiedene oder an einen einzigen Bewerber vergeben werden.</p> <p>Für die Auswahl des Architektenteams läuft zur Zeit ein Studienauftrag, der bis Ende 2002 abgeschlossen wird.</p>
Leistungserbringung	Vorprojekt bis Mai 2003, Bauprojekt bis Februar 2004, Realisierung Januar 2005 bis Juni 2006
Verfahrensart	Selektives (zweistufiges) Verfahren. Es ist geplant, je die vier bis sechs bestgeeigneten Bewerber zur Einreichung einer Offerte einzuladen. Die Vergabe untersteht dem GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
Sprache des Vergabeverfahrens	Deutsch
Anforderungen, Eignungskriterien	<p>A1. Haustechnik: Fachkenntnisse/Erfahrungen in der Planung und Realisierung zukunftsweisender Energie- und Haustechnikkonzepte sowie in der Gesamtplanung haustechnisch anspruchsvoller Neubauten</p> <p>B1. Bauingenieur: Fachkenntnisse/Erfahrung in Planung und Realisierung von Baugruben in städtischen Verhältnissen sowie in wirtschaftlichen Tragkonstruktionen</p> <p>A2. Haustechnik: Fachkenntnisse/Erfahrungen in der Planung und Realisierung zukunftsweisender Energie- und Haustechnikkonzepte, Gesamtsanierungen, Umgang mit wertvoller Bausubstanz unter Denkmalschutz, Haustechnikgesamtplanungen</p> <p>B2. Bauingenieur: Fachkenntnisse/Erfahrung in Planung und Realisierung von Umnutzungen wertvoller Bausubstanz unter Denkmalschutz, Nachweis Erdbebensicherheit, Baugruben in labilem Gelände (Rutschungen).</p> <p>Generelle Anforderungen: Fachkompetenzen, Erfahrungen in ähnlichen Aufgabenstellungen der Unternehmung und der Schlüsselpersonen (Teamleiter und Projektleiter der Fachplaner) (Kriterien werden in den Präqualifikationsunterlagen detailliert beschrieben.)</p>
Bezug der Präqualifikationsunterlagen	Die Präqualifikationsunterlagen können ab dem 29. Oktober 2002 unter www.baden.ch/news bezogen werden.
Allgemeine Bestimmungen	<p>Es werden nur Bewerberinnen/Bewerber zum Verfahren zugelassen, welche zusammen mit ihrer Bewerbung aufgrund des vollständig ausgefüllten Fragebogens ihre finanzielle, wirtschaftliche, fachliche und organisatorische Eignung nachweisen.</p> <p>Gesamtplanerteams Gebäudetechnik und Bauingenieurteams haben je Vorhaben getrennte Bewerbungen einzureichen.</p>
Termin für die Einreichung der Bewerbungsunterlagen	19. November 2002 (Eingang bei der Vergabebehörde, siehe oben)
9. Oktober 2002	Stadt Baden, Planung und Bau
Résumé : Description de prestations	<p><i>BerufsBildungBaden BBB, construction du bâtiment d'école Bruggerstrasse, assainissement et changement d'utilisation du bâtiment «Gemeinschaftshaus Martinsberg»</i></p> <p><i>Concours d'ingénierie CVSE et d'ingénierie civile :</i></p> <p>A. <i>Mandat de planification de direction d'ensemble de la technique ménagère (groupe pluridisciplinaire CVSE) y compris la physique du bâtiment</i></p> <p>B. <i>Mandat de planification de traveau d'ingénieurs en génie civil en particulier dans les domaines de fouille de construction et du système porteur.</i></p> <p>Le mandat d'études pour la sélection d'un team d'architect est en cours et sera terminé jusqu'au fin de l'année.</p>
Disponibilité des documents	Les documents sont disponibles dès le 29 octobre 2002 sous http://www.baden.ch/news
Mode de procédure choisi	Procédure sélective
Langue à utiliser pour l'appel d'offre	Allemand
Appel d'offres public	L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant : Amtsblatt Kanton Aargau
Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché	19 novembre 2002 (réception à l'adresse du pouvoir adjudicateur)
9 octobre 2002	Stadt Baden, Planung und Bau
PLANUNG UND BAU	



Warum Kompromisse machen? Jetzt können Sie sich das komplette Bild leisten.



HP Designjet 100

Verlieren Sie nie wieder den Kopf – denn mit dem neuen, vielseitigen HP Designjet 100 Farbdrucker kommen Sie immer gross raus. Zum Preis eines A2-Druckers können Sie sich jetzt ein Gerät leisten, das Formate bis A1+ ausdrückt – die unterschiedlichsten Dokumente vom gängigen Geschäftsdruck bis hin zur CAD-Zeichnung.

Der HP Designjet 100 ist absolut bezahlbar, leicht zu bedienen und durch individuell austauschbares Zubehör besonders günstig im Unterhalt. Und weil er von HP ist, zeichnet er sich ganz selbstverständlich durch besondere Zuverlässigkeit und Leistungsstärke aus.

- Vielseitig durch Ausdrucke von A5 bis A1+ • Besonders geeignet fürs Büro: Microsoft®-Zertifizierung für Windows® 98, 2000, XP-Treiber
- Speziell geeignet für CAD-Ausdrucke: AutoCAD™-Treiber verfügbar
- Leicht zu bedienen • Keine Kosten für Outsourcing • Unterstützt ein großes Sortiment von HP Medien • Elegantes, kompaktes Design

CHF 2 150.-* (exkl. MwSt.)

Weitere Informationen unter www.designjet-online.hp.com

